

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 200 Lei
Félévre . . . 100 .
Negyedévre . . . 50 .
Egyes szám ára . . . 4 .

Megjelenik minden szombaton.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefonszám: 35.

Felelős szerkesztő:
KOVÁCS KÁROLY.

DÉVA ÉS VIDÉKE

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Szerkesztőség:

Regina Maria-u. 12., hová a
lapszellemi részét illető min-
den közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Déva, Regina Maria-u. 12.
hová az előfizetések és hír-
detések küldendők.

Laptulajdonos és kiadó:
LAUFER VILMOS

Kisebbségi intézmények fennmaradása

Nehéz idöket élünk. Napról napra feketébb fellegek tornyosulnak felettünk. Örvendhetünk, ha vannak intézményeink, amelyek a magyar érdekeket szolgálják, abban az értelemben, ami az erdélyi magyar kisebbségnek mint román állampolgárok összeségének, illetve tagjainak gazdasági és kulturális javaira vonatkozik. Mert, hogy a román állampolgár gazdaságilag erős legyen, kulturája pedig fejlett s így teljesjogu és hasznu tagja lehessen az államban lévő társadalomnak, — mindenki véleménye szerint — elsöranguan fontos államérdek.

Ha tehát nekünk történetesen egy pénzintézetünk, vagy irodalmi egyesületünk van, mindent el kell követni annak érdekében, hogy a harmonia a tagok között megmaradjon, hogy az intézőség ne álljon szembe a nagy tömeggel, nehogy el kedvetlenedés vegyen eröt azokon, akiknek érdeke a pénzintézet vagy az irodalmi egyesület fennmaradása. A vezetöknek a legnagyobb körültekintéssel kell elintézni az emberi gyarlóságokból és érzékenységekből, na meg néha hibákból előálló differenciákat és mindenek felett kell tekinteni az intézet és intézmény fennmaradását és pártolását.

Nem akarjuk megmondani, hogy konkrét mire értjük ezeket. Akik a dologban benne vannak, azok feltétlenül tudni fogják, hogy miről lehet szó. Éppen ezért a nyilvánosság forumáról kérjük azokat az urakat, akiknek a kezében van az intézmény sorsa és kérjük azokat, akik esetleg azt határozták el, hogy távol tartják magukat bizonyos okokért az intézménytől, fogjanak össze és ne tekintsenek egyebet, csak azt, hogy a magyar jövődiktálja a megbékélést, a nyugalmat, az egymás megértését és az egymásiránti engedékenységet.

Azt is szokták mondani, hogy olyan kevesen vagyunk, hogy még az apagyilkosnak is meg kell bocsátani. A nem megalkuvók mindig ezt tartásuk szemük előtt. S aki nem tudja felfogni ennek a mondásnak valóban súlyos és nagyon aktuális és igaz voltát, abban még nincsen elég kisebbségi öntudat. Mert a kisebbségi öntudat minden veszekedést és félreértést, megsértést, hiúsági kérdést sőt anyagi dolgokat is alárendel az egyetemes kisebbségi magyar érdekeknek, amelyeket mindeneken felül állónak itél. S ha az apagyilkosnak meg kell bocsátani, mennyivel inkább egy kis bosszuságért vagy egy kis meggyanusításért avagy más efféle dolgokért. A helyzet olyan a mi életünkben, hogy — mint, ahogy az életlehetőségeink is szűkebb korlátok közé szorítottak, úgy — a mi érzékenységünkben is kell engednünk, mert másképpen nem tudunk fennmaradni. Mert egy kisebbségi intézmény fennmaradása mindig magyar kisebbségi állampolgárok fennmaradását is biztosítja s ezzel a magyar célt szolgálja.

A kulturális ügyekben szintén ezt kell tekintetbe venni. Nem kell mindjárt visszahúzódnunk, ha valakit képzelt sérelem ért. Még a

valóságosat sem kell olyan nagyon a lelkünkbe venni. Azt kell megtanulnunk, hogy nekünk itt a kötelességünket mindenképpen teljesítenünk kell s ha ér is gáncs és tövises is az út, meg kell járnunk, éppen olyan vidáman és éppen olyan büszkén és éppen olyan erővel, mintha minden percben hatalmas dicséreteket zengenének a számunkra. Mert: „itt élned haldod kell“.

Még egyet: A latin közmondás azt tartja, hogy „inter duos litigantes tertia gaudet“. Két veszekedő között a harmadik örvend. Nem tapasztalta a dévai csángóság ezt néhány földeladásnál is? És nem tapasztalhatta ezt minden magyar ember? Hát kell nekünk a harmadik örvendő ebből a szempontból? Nincsen szükségünk nekünk minden gazdasági és kulturális erőforrásra? Szabad azt esetleg a köz kárára elejteni, nem pártolni vagy éppen kisajátítani? Ezeket az összeségnek kell meggátolni. Az ilyen áramlatok ellen az eröt a teljes összeség a maga eleven erejével kell hogy kifejtse. Az összeség a maga gondolatait általánosakká kell hogy tegye.

Ez a gondolat pedig csak az, hogy „viribus unitis“ „inter duos litigantes tertia gaudet“ s a vesszőcsomot összekötve nem lehet összetörni, de ha egyenkint veszi az ellenfél a kezébe, mindegyiket könnyü szerrel törni ketté és teszi a tűzbe.

Ki akar közülünk külön uton járni, a harmadikat megörvendeztetni és egyenkint össze törtetni? Ki akar? Ugyebár senki!

Kovács Károly

A közelgő megyei választásokról

A közelgő megyei választásokra elsőnek a román Nemzeti-Parasztpárt tette le a listát Hunyadmegyében. Amint azt még annak idején közöltük, az erdélyi politikusok a megyebeli magyarságot is felhívták az együttműködésre, amit a megyei magyarság reprezentáns szerve: a Magyar Párt elfogadott, úgy, hogy a megye magyarságának három képviselője szintén a román Nemzeti-Parasztpárt listáján szerepel. Ezek pedig: Dr. Martonossy György, Dr. Kolosy Márton és Dr. Székely Ferenc.

Ez alkalommal nem akarunk arról szólni, hogy az ilyen paktum milyen jó dolog arra, aki azt velünk köti vagy éppen nekünk. Sőt éppen arra akarunk rámutatni, hogy a magyarság ezzel a közreműködésével azt akarja bebizonyítani, hogy a románsággal karöltve akar a munkában résztvenni, állampolgári jogait gyakorolni akarja, minden olyan helyen megjelenik, ahol szívesen látják, ahová meghívják s amikor kifejezetten megmondják, hogy ő reá is szükség van. A Nemzeti Parasztpárt a listában való részvételre való felhívással pedig ezeket domborította ki. Ezért minden magyar embernek kötelessége a megyei választásokon a román Nemzeti-Parasztpárt listájára szavazni.

Ezzel együtt azonban ama véleményünknek is kifejezést öhajtunk adni, hogy emiatt a megyei magyarság nem veszítette el függetlenségét, ezután is az marad, aki volt, aki

tovább küzd jogaiért és tovább is megmarad a törvényesség és jogosság, a rend és a béke örének. A megyei tanácsra szóló megegyezésünk egy cseppel sem kevesbitette meg a mi követeléseinket, ma is éppolyan szomorú szívvel látjuk keserves helyzetünket, mint eddig láttuk, tehát a paktummal nem lettünk egyszerre megelégedettek és gazdagok. Mi csak a kötelességünket teljesítettük. Kötelességünk volt ez nemcsak a románsággal, de magunkkal szemben is, hiszen évszázadok óta együtt élünk itt, tehát az elzárkózásra még a mai mostoha helyzetünkben sincsen semmi okunk.

Látjuk a nehézségeket, ismerjük a kormányzat hiányait és hibáit. Nem is kenderjük el azokat ezután sem. S ha a kenderést nem hozzuk divatba, ne botránkozzon meg azon senki. A paktummal nem lett jobb még semmi sem. De reméljük, hogy jobb lesz.

Hisszük, hogy a mi együttműködésünk lassan lassan meghozza azt a belátó szellemet, amelyben készültek a gyulafehérvári határozatok s amely szellem, úgy látszik, magát a román népet is megelőzte.

Nekünk tehát most egy kötelességünk van. A megyei választásoknál a kormánypárt listájára szavazni. Nem olyan nehéz kötelesség, hogy a megyei magyarság minden egyes tagja ne tehetne ennek eleget, miért is hisszük, hogy a megyei magyarság mint egy ember fog a vezetőség háta mögé állani.

Bankett Roncea betegsegélyző pénztári igazgató távozása alkalmából

Az új törvény értelmében a dévai betegsegélyző pénztártól Dr. Meskó Aladár főorvos és Roncea Gheorghe igazgató nyugalomba vonultak. A két érdemdus tisztviselő távozásának tiszteletére a pénztár tisztviselői kara január hatodikán a Kaszinó emeleti helyiségében bankettet rendezett, amelyen a két ünnepelesen s a tisztviselőknél kívül még Kovács Jenő a petrosényi pénztár vezetője is résztvett.

A kellemes estén Roncea igazgató arról értekezett, hogy teljes munkaerejében való távozása alkalmával nem a legjobb gondolatok jutnak az eszébe, mert ő a távozást nem is nagyon kívánja, annyira megszokta a tisztviselői kart, hogy valóban fáj a távozása. Dr. Meskó Aladár pedig arról beszélt, hogy a hosszú közszolgálatban elismerés nem igen éri az embert, de ilyen alkalommal, amikor hallja a ragaszkodást kifejező szavak egész szép illatos csokrát, megtelik a szíve köszönettel és hálával azok iránt, akik az elismerést ezáltal mégis csak megadják. Jonascu Péter ugyanis nagyon szép szavakban tolmácsolta mindkét főtisztviselővel szemben érzett elismerést és hálát a tisztviselői kar nevében.

A mindvégig igen kellemes és családias hangulatban lefolyt bankett, illetve Roncea igazgató és Dr. Meskó Aladár főorvos távozása alkalmából nem mulaszthatjuk el mi is megjegyezni, hogy mindkét főtisztviselő szolgálata alatt a legjobban töltötte be hivatását s Roncea igazgató valóban igazgatója és védelme-

zöje, tanítója volt tisztviselőinek, akiknek a munkáját érdeme szerint tudta megbírálni és elismerni. De az igazgató távozása alkalmából arra is fel akarjuk hívni különösen az illetékes tényezők figyelmét, hogy vigyázzanak nehogy politikát vigyenek be a pénztár légkörébe, amikor az igazgató személyét megválasztják. Mert eddig a pénztár teljesen politikamentes volt és csak így tudta kifejtetni áldásos működését. Az új igazgató is tehát administratív ember legyen. Olyan igazgatót kell a pénztár élére állítani, aki ért a dolgokhoz, aki szakember, aki teljes önzetlenséggel tisztviselő tud lenni. Tisztviselő, semmi egyéb. Nem kell tehát politikai állássá deklarálni, jutalomképpen osztogatni, hanem a megfelelő szakembert kell ezen intézmény élére tenni.

Önkéntelenül is tollunkra tölul a dévai iparkamara. Vigyázzanak, nehogy iparkamarai módszerrel kezdjenek ebben az évben a munkához, mert egész biztos, hogy az nem fog eredményre vezetni.

Lehetséges, hogy ebben az évben felépítik a gőzfürdőt

Déva egyik legnagyobb hiánya a gőzfürdő. S ez a hiány, valljuk meg őszintén, egy kissé szégyenünk is. Székhely vagyunk. A megye minden részéből az emberek egész sokasága jön be talán minden nap ügyes bajos dolgait elintézni. S hová jön? Ahol éppen úgy nem tud megfürödni jól, mint a falujában nem tud.

A városi tanácsok egész sorozata foglalkozott a gőzfürdő ügyével, de az a kérdés is, éppen mint a vízvezeték ügye a pénzhiányon. Meghíusult. Legutóbb Herbay polgármester vette ismét a kezébe a dolgot s nagy gyűlést is hívott össze ebben az ügyben, ahol a város polgársága minden zsen nélkül nyilvánította véleményét. Akkor az a vélemény ala-

kult ki, hogy a mostani Dacia szálló helyén az utcát, meg kell nyitni át a Csernán egyenesen az állomásig és ott a Dacia szálló helyén kell megépíteni a gőzfürdőt?

A terv meg volt és mindenki szépnek találta, de a kivitel ismét elmaradt. Mindenki tudja, hogy az előbb felemlített ok volt a baj. Most azonban, azt hisszük mégis csak meg fog valósulni a dévaiak álma, mert, ha a kaszárnya vételárát kifizeti a hadügyi kincstár, lesz annyi pénz, hogy a város ezt a utcaátvágsági tervét megvalósítsa és a gőzfürdőt is felépítse.

Reméljük, hogy ez a terv az idén meg fog valósulni, miért is kérjük a város vezető férfait, hogy semmi más tervet ne részesítsenek előnyben, hanem a leghatározottabban vigyék ki, hogy Déva szépségére és egészségi állapotára vonatkozó igazán szép terv a leghamarább életbeszökjön.

A gőzfürdő és vízvezeték a legelső szükségletek közé tartozik s a város polgársága nagyon hálás lesz azokkal szemben, aki ezt a részére megvalósítják.

A kiskereskedők érdekében

Második cikk

Multheti számunkban fenti címmel egy szatmári kereskedő gondolatát ismertettük. A szatmári kereskedő arra a gondolatra jutott, hogy a kiskereskedők fogjanak össze s áruházba tömörülve, olcsón adjanak el sokat, mert ezzel a módszerrel megspórolják a rezsiköltségek nagyrészét és a több eladással pedig nagyobb hasznot tudnak produkálni.

Amidőn ezt a gondolatot közöltük, meg voltunk arról győződve, hogy egyelőre nem megvalósítható dolgot publikáltunk, de hiszen az új gondolatokkal mindig így vagyunk. Az ember először huzodózik a nagy közösségtől. Még kettővel is alig tud kijönni, azt mondják,

életem zárt ajkai.
Még dadognak és remegnek,
de a vers már él, szakad,
készül izzó izenetnek.
Ez a végső pillanat! —
És köszöntöm ősi renddel,
vér, könny és mosoly között;
földrehullt, vert, árva ember.
Ujra ember. Semmi több.

Walter Gyula.

Tavaszi himnusz embertestvéreimhez

Véremben lüktet már az új Tavasz
s föloldja kedvem dermedt, téli kérgét
és szívemet, e mélahangu hárfát
megpendíti az ujjongó öröm.

Már nem cibál vad dühe zord teleknek,
mint tépelt zászló, szétfoszlik a köd,
hogy hallgatom a Földnek szivverését
s mint anyám keblét, áldó szeretettel
átkarolom a nagybeteg Világot.
S már pajkos kedvem rikoltana: „Hajrá!”
s vig „evoé“-ját zengetné a Mámor,
— de hangomnak nincs visszhangja az Ürben,
s az elröppent szó visszahull a földre,
mint fészkből kiszállt madárfiók,
kinek repülni gyöngé még a szárnya.

A hallgatás bilincse ajkamon
s csak szívem zeng, mint óriási hárfá
a Földnek mind a négy tája felé,
ujjongó földnek, ébredő vizek,
rügyszőnyeges mezők
visszhangzanak belé s megszázszorozva
továbbadják s fölzengetik az égig
lelkem tavaszi, boldog himnuszát,
melynek refrénjét szótalan magamban
csak álmodom inkább, mint mondja szám:

„Üdvözlégy ifju, ébredő Tavasz!
s Ember, ki testvérem voltál a Télben
lobogtasd, lengesd szivedet felém,

s borulj a Föld áldott keblére vélem
Erdély rögén, — s halgassuk szivverését,
ugy dobban itt, mint messze Indiákban,
a Sarkokon, s az Egyenlítő táján, —
mert egy a Földnek szive mindenütt, —
egy mindenütt: igaz, hü és örök!
és egy az ember: testvér és rokon!

Testvér! addsa hát megfáradt kezed,
mely eddig fegyvert hordott ellenem,
fürödjünk meg a Tavasz derűjében,
aztán szívünket ujjongó örömben
egy szebb, derültebb jövőndöt remélve,
a tavaszi ég kék sátra alatt,
koccintsuk össze boldog áldomásra!”

Piski.

Serestély Béla.

Ez is szerelem

A sarkamat most megvetem.
Szinte a földbe belenőttem.
Erő vagyok Jöhet nekem
minden: sors, vég, világ. — Erőtlen.

Kemény lettem, akár a rög.
Tűz nem aszal. Fagy meg nem éget.
Élet vagyok Cél. Es örök.
Lebirhatatlan ember-élet.

Mert szeretek. Az asszonyom
selyemkezét szívemre fogva.
Puha. S acélosan fogom.
Acélosan és mosolyogva,

Fullasszatok be az idő
homokjába, napok és végzet.
Ha tüdtök. A szívem kinő.
Nem lesz ur rajta az enyészet.

Állok mindent. És izenem.
Nem remegek egy percre sem meg.
Mert egy kéz ül a szívemen.
Örök keze a szerelemnek.

Walter Gyula.

VERSEK*

Születik a vers

Most: itt van a titkok perce.
Ez a forró, furcsa örvény,
ahol elpusztul a törvény
és az Ige szüzen él.
Ahol a fim ősi magva,
csonthurokból kiszakadva,
jó és foszlik, nő és oszlik
és zenél. Tisztán zenél.
Nincs itt álarc, fátyol, kendő,
felkomorlik a Jövendő
és az álmok husa-teste
rejtezetlen rármagyog;
és a szók, e tompa mérgek,
megnyugvást és csöndességet
hoznak és nem bánatot.
Mélyen, le, lelkembe látok,
ugy, ahogy még ki se látott.
Sebeimből rózsaszirmok
csokra csap ki, — érezem,
s kinjaimból ki-kivillog
egy-egy vers virága, vágya,
felmosolygón, véresen.
De a könnyű és a vércsepp
a derűvel itt megférnek,
tudják: minden mosoly véres
és minden könnycsepp derűs.
Ha a percek drága tiika,
könyvből, vérből kivirtva
odaér a Vers szivéhez
és belőle dalt betűz.
És most itt van, itt a perce,
örvénylik szó, rim, titok,
s könnyel, vérrel, bus-perelve
magamból kiszakítok
egy dalt újra, ki a napra,
ki a fényre, sorsba ki.
És dadognak elakadva

* Szerzők felolvasták a piskii ref. Nőszövetség október 26-án megtartott kulturestélyen.

tehát effektív kára a kiskereskedőnek, ha pedig nem hitelez, nem tud eladni. A nagykereskedőnek pontosan kell fizetni. Valóságos taposó malomba jut ezzel a kiskereskedő és sehol nem lát kiutat. Ha könyörögni próbál, azonnal rossz hírért költik, ha nem fizet és van egy kis pénze, ismét bizalmatlanul kezelik, úgy, hogy semmiképpen nem tud helyesen tenni.

S ebben a betegségben nemcsak a kiskereskedők, néha a nagykereskedők is beleesnek s vesztüket okozza. Ezt pedig megszüntetni alig-alig lehet. Ha a kihitelezést nem lehet megszüntetni — aminthogy nem is lehet — csak a nagykereskedőkkel való megegyezés lehet az egyedüli kiút ebből a hinárból. Ez pedig nagyon bajos dolog s csak egy módja volna, ha a nagykereskedő és a gyár s azután a kiskereskedő is az áru teljes kifizetéséig a tulajdonjogot magának biztosítaná. Ez azonban olyan komplikáció, hogy alig merjük leírni. S egyes áruknál meg sem valósítható. Azért érdemes ezen gondolkodni. Várjuk is a véleményeket ebben a kérdésben.

Mert a megoldás az volna, ha mindenkinek készpénze lenne s azzal vásárolna. Ha lenne... De hol van ma olyan ember, akinek ne volna adóssága...?

Kovács Károly

Egy derék tisztviselő ünneplése Piskin

Főemelő, szép ünnepség színhelye volt f. hó 11-én, szombaton este a piskii „Arany-Szarvas” vendéglő, melynek külön termében bucsuztatták ünnepi bankett keretében a piskii C. F. R. műhely tisztviselőt Petrisan Kálmán irodafőnököt, a C. F. R. műhely számosztályfőnökét, akit 32 évi hűséges szolgálata után az általános nyugdíjazások során f. évi január 1-ével szinten nyugdíjba küldöttek.

A banketten Kiss Dezső felügyelő, műhelyfőnökkel az élén az ünnepeltnek számos kollegája megjelent, a vezetése alatt állott számosztály hölgytagjaival együtt s melegen ünnepték nyugalombavonuló kartársukat, illetve volt osztályfőnöküket. Az első felköszöntőt Kiss Dezső felügyelő mondotta, az állam hivatalos nyelvén, lendületes, szép beszédben méltatva az ünnepeltnek hosszú hivatali multját s azt a lelkiismeretességet, mellyel 3 évtizednél tovább szolgálta úgy a magyar, mint a román államot. Utána Serestély Béla CFR. irodafőnök, lapunk munkatársa mondott költői szárnyalású beszédet, aki a 28 esztendőn át vele együtt működött hivatali kollegától és csaknem három évtizedes jóbaráttól vett őszinte, meleg bucsút.

Utána Cristolovean Vasile főellenőr, a petrozsényi CFR. fiókműhely vezetője beszélt még, mely után a társaság cigányzene mellett a legkedélyesebb hangulatban a késő éjféltáni órákig maradt együtt.

Két sztrájk egymásután a Zsilvölgyében

Tegnap volt két hete annak, hogy a lónyai bányamunkások sztrájkba léptek. Háromszáz munkás tette le a kalapácsot. Az volt a kérelmük, hogy a bányába szállító vonat 15 perccel később induljon s az igazgatóság ezt nem teljesítette. Clonda inspector azonnal leutazott és sikerült megértetni a munkásokkal, hogy a kollektív szerződés nem biztosítja nekik azt a jogot, amit ők követeltek. S amikor tévedésüket belátták, azonnal felvették a munkát.

Pont egy hétre rá, január 10-én a livazényi szeletruki bánya 150 munkása tette le a munkát. Itt meg az volt az ok, hogy nekik, akik magántársaságnak dolgoznak, nincsen olyan

kollektív szerződésük, mint van az állami bányák alkalmazottainak. Ez alkalommal Clonda és Tanderean inspektorok megint személyesen utaztak le Livazényba és felvették a tárgyalásokat, amelyek egész szombaton tartottak. Végre abban állapodtak meg, hogy a bányatársaság február 20-án fog választ adni kérésükre. Erre aztán hétfőn, január 13-án újból felvették a munkát.

A sztrájkra vonatkozólag felkerestük Maimuca Constantin hunyadmegyei rendőrkezesét, aki kijelentette, hogy a kollektív szerződésekkel a munkásság meg van elégedve, csupán egy kis töredék, a kommunisták csoportja okoz néha elégedetlenséget. Emiatt tartóztatták le Cipszer, Stieber, Kerekes és még több munkást.

HIREK

— **Serafin Dumitru visszahelyezték Dévára.** A múlt évben Serafin Dumitru dévai pénzügyigazgató ellen vizsgálatot vezettek be Csernovici szolgálatából kifolyólag. A vizsgálat tartamára a pénzügyigazgatót Bukarestbe helyezték át, azonban Serafin pénzügyigazgató igazának tudatában nem ment el Bukarestbe, hanem Déván várta meg a vizsgálat eredményét, amely semmi terhelőt sem állapított meg a pénzügyigazgató ellen. Éppen ezért most ismét Dévára helyezték át pénzügyigazgatónak. Serafin hivatalát a napokban már át is vette.

— **Nemes Ödönt Olt vármegye mértékhitel-sítőhivatali főnökévé nevezték ki.** Nemes Ödönt, a dévai mértékhitel-sítő hivatal tisztviselőjét az ipar és kereskedelemügyi miniszter 55155—1929 számú rendeletével Olt vármegye mértékhitel-sítő és fémjelző hivatalának főnökévé nevezte ki. Az új főnök, aki városunk szülötte s itt is járta iskoláit, a napokban már el is foglalta állását.

— **Tombolaestély a Fehér-Keresztben a hadirokkantak javára.** Ma, szombaton, január 18-án este a Fehér-Keresztben *Dimitriu tábornokné urnó* védnöksége alatt és a dévai urleányok közreműködésével nagy tombolaestélyt fognak rendezni. Az estély jövedelmét a hadirokkantoknak adják, miért is indokolt, hogy a közönség részéről nagyobb érdeklődés nyilvánuljon meg. A Fehér-Kereszt egyik ablakába elhelyezett tárgyak is csábítólag hatnak azokra, akik az ilyen szórakozásokban ésszt szoktak venni.

— **Halálozás** Kubik Károly marosillyei lakos 47 éves korában január 17-én Marosillyén meghalt. Temetése január 18-án ment végbe nagy részvét mellett.

— **A Scoala Normala iskolaszékének közgyűlése.** A dévai Scoala Normala iskolaszéke 1930 január 19-én tartja visszavonhatatlanul közgyűlését délelőtt 11 órai kezdettel a megjelent tagok számára való tekintet nélkül, mivel január 12-én a tagok fele nem jelent meg az első gyűlésen.

— **Dominó-estét rendez a Zsidó Nőegylet.** A Zsidó Nőegylet február 1-én tartja ebben a szezonban álarcos-bálját, mely ez alkalommal dominó-bál lesz. Az előkészületek már nagyban folynak és mint eddig is, a Nőegyleti bálon, ez alkalommal is számos meglepetés lesz. A bál nem lesz plakátirozva, csupán csak meghívók lesznek szétküldve. A dominó-estét a „Fehér-Kereszt”-ben fogják megtartani. A dominó minták Hirsch testvérek divattűzletük kirakatában lesznek megtekinthetők; férfiak fekete, nők piros dominóban.

— **Különféle álarcok, confetti, szerpentin, világposta és tombolajegyek kaphatók V. Lauffer könyvkereskedésében Déván.**

— **Tanase Dévára jön.** Tanase híres revü társulata február 18-án Déván előadást fog tartani, amely alkalommal a „Revü Szépe” című darabot fogják előadni. Tanase előadása iránt máris nagy az érdeklődés.

— **Mélyreható változás a Franco-Romana Biztosító életében.** A közelmúlt napokban fontos esemény történt a „Franco-Romana Biztosító”-nál: Constantin Argetoianu v. miniszter, a román közéletnek talán legmarkánsabb alakja s aki elnöke a közelmúltban a „Dresdener Bank” részvételével Bucurestiben megalakult új román nagybanknak, a „Societatea Bancara Romana”-nak is, elvállalta a „Franco-Romana Biztosító” igazgatóságának és végrehajtó bizottságának is az elnökségét.

— **Január végén nyílik meg az „Astra” mozgó a Fehér-Keresztben.** Megirtuk, hogy az Astra a Fehér-Kereszt éttermében mozgót létesít. Ez az új mozi, amelynek a gépháza egyetlen pillérre épített tiszta betonban nyugszik, már e hó vége felé megnyílik s az lesz a célja, hogy a művészetet és a kulturát országos relációban is terjessze, éppen ezért a legkiválóbb filmeket fogja megszerezni, amelyeknek levetítése is kifogástalan lesz, mivel az Astra a legmodernebb és legjobb vetítőkészülékkel rendelkezik. A beton gépház pedig előre is biztosítja a tüzeset lehetetlenségét. S ha még azt mondjuk hogy a Fehér-Kereszt terme jó erre a célra és D. Salamon fogja a mozit vezetni, akkor a kezdetig mindent elmondotunk erről a moziról, amely Salamon szakavatott kezelése mellett valóban felvirágozhatik s a közönség is a legszebb filmeket élvezheti. Salamon ugyanis külföldön tanulta szakmáját s több lap nagyon elismerően nyilatkozott róla.

— **Üdönség.** *Irókészlét kiegészítőül töltöttoltartó kapható V. Lauffer könyvkereskedésében*



Fontos KANADÁBA utazóknak!

A CANADIAN PACIFIC, az Ő hajóin és vasutain utazó földműves családok és cselédek részére mint eddig is korlátozás nélkül oszt szét beutazási engedélyeket KANADÁBA.

Felmutatandó összeg családok részére 225 Dollár
Felmutatandó összeg személyek részére 25 Dollár

Ne hagyjátok magatokat senkitől félrevezetni, ne hallgassatok hamis állításokra.

Személyszállítások Kanadába Hamburg, Antwerpen vagy Cherburgon át gyorsgőzössel, a kikötőig gyorsvonattal és csoportkísérővel.

Felvilágosításokat ad ingyen és kézséggel

a Canadian Pacific Bucurest, Calea Grivitei 157.

Fiók: Oradea-Mare, Bul. Reg. Ferd. 25. Sürgőnycim: „Tranzit”.

— A városházán adják ki a választási igazolványokat. Déva város interimár bizottságának elnöke 136 számú hirdetményében felhívja a polgárok figyelmét arra, hogy a községi és megyei választásokhoz szükséges választási igazolványt a primárie adja ki a városháza 1 számú szobájában 1930 jan. 20-vel kezdődőleg és 1930 jan. 31-ével bezárólag. Minden választó polgár tehát siessen kiváltani választási igazolványát, mert a fenti határidőn túl a primária a ki nem szolgáltatott igazolványokat, vissza küldi a járásbíróhoz, ahonnan már csak kérvénnyel és hosszabb eljárás után lehet majd kikapni.

— Jégpályát csinálnak a Fehér-Kereszt háta mögötti területen. Déva város interimár bizottságának legutóbbi ülésén a városi korcsolyázók kérelme is szóba került. Évekre visszamenőleg ugyanis a városnak általános óhaja az, hogy a város belterületén létesítsenek korcsolyapályát. A tavaly a sportklub igyekezett ezt megvalósítani, azonban kevés eredménnyel. Az interimár bizottság elnöke a tagoknak azt ajánlotta, hogy a város készséggel rendelkezésre bocsátja a területet, de az elkészítés költségeit privátok kell, hogy összedadják, mivel a városnak erre nincsen pénze, illetve nincsen alapja, amiből ezt az összeget kiadhatná. Vállalkozó magánosok azonnal hozzá is fogtak a terv kivételéhez és a munkát megkezdették. Az enyhébb idő egy kissé hátráltatta a munkát. Reméljük azonban, hogy a jövő héten már teljesen készen fog állni az új korcsolyapálya, amely valóban nagyon hiányzott a város télisportot is kedvelő közönségének.

— A Palace mozgó műsora. Vasárnap, jan. 18-án és hétfőn jan. 19-én a Palace mozgó „A vándor” című 9 felvonásos megrázó erejű drámát fogja vetíteni délután fél hat és este kilenc órai kezdettel. Kedden az imperator film aranyozatának legjava lesz vetítve „Az asszony és a céda” címen Pola Negrivél a főszerepben. Csütörtökön és pénteken csak esti előadásban a „Modern Cassanova” című film fog futni Harry Liedtkével a főszerepben.

— Január 26-án próbálják ki a motorfecskendőt. Megírtuk, hogy a város 166 ezer leíról egy motorfecskendőt vásárolt. Az új fecskendőnek a kipróbálása január 26-án, vasárnap délelőtt fél 12 órai kezdettel fog megtörténni, ami azt hisszük élvezetes látványban fogja részesíteni az ünneplő-sétáló közönséget. Reméljük, hogy a fecskendő be fog válni.

— A boicai aranybányánál ismét megindult a munka. A boicai aranybánya, amely egy külföldi tőkecsoport kezében van, december 15-én szinte összes munkásságát szabadságotta. A társaságnak ugyanis elfogyott a pénze s ezért volt kénytelen a munkát beszüntetni. A munkásság mindent elkövetett, hogy a társaság vezetőit belátásra bírva, a munkaalkalmat visszaszerezzék, azonban hiába. Utóbb a cég igazgatója Londonba utazott pénzért, azonban az itthonmaradt vezetők most már elhatározták, hogy az igazgató hazajövele előtt is hozzá fognak a munkához, úgy, hogy január 16-án már ismét dolgozott a szünetre kényszerült 180 főnyi csoport.

— Közgazdasági hírek. Gabonapiac. Buza, Kereslet vontatott, a kínálat ugyanolyan, Gazdáink pénzsükségletüket úgy ahogy tudták. rendezték, s a mai árakkal nagyobb mennyiséget eladni vonakodnak. Tengeriben ugyanilyen a helyzet. Jelenlegi piaci árak. Buza 130—140, tengeri 70—80 lei nagyvékánként. Burgonya 25—30, Bab 180 és Zab 40 lei litervékánként. Vadbőrök ára tavalyi árakhoz képest sokkal olcsóbbak. Nyulbőr 35—40, róka 800, görény 300, nyest 2000 és vadmacska 150 lei darabonként.

— Árverés a dévai vámhivatalnál. A dévai vámhivatal lapunk útján is köztudomásra adja, hogy január 23-án délelőtt 10 órakor a dévai vámhivatal helyiségében árverést fognak tartani, amely alkalommal a vámhoz érkezett és ki nem váltott áruk kerülnek árverés alá.

— Betörés. Fischer Miksa Principele Carol (Hunyadi uti) házába péntekre virradó éjjel betörték s több ruhaneműt vittek el. A tettest a dévai rendőrség egy dévai cselédleány személyében fogta el, akinél a lopott holmikat meg is találták.

— Mi szükséges a soffőrvizsga letételekor. A dévai rendőrkvestura 491 számú hirdetményében köztudomásra hozza, hogy az első soffőrvizsgát 1930 január 30-án délelőtt kilenc órai kezdettel fogják megtartani a dévai rendőrségen. Akik vizsgázni akarnak, a törvény 35 és 36 paragrafusában megkivánt okmányokkal jelentkezzenek, ugyszintén hozzanak egy receptist a pénzügyigazgatóságtól, amely 500 lei taxa lefizetését igazolja.

— Külön bejáratu, csinosan butorozott szoba város központjában 1, esetleg 2 személy részére kiadó. Cim a kiadóhivatalban.

NYILTTÉR

E rovat alatt közöltekért nem vállal felelősséget a szerk.

Tekintetes

„Franco-Romana” Alt. Bizt. R. T.

București

Alulírott Bruder Aladár biztosítási ügynök, lakik Lugoson Str. Reg. Ferd. 18, ezennel kijelentem, hogy azon különböző hírek és a lugosi újságokban általam közölt, vagy inspirált közlemények, amelyek a „Franco-Romana” Biztosító Társaság jóhírére ártalmasak voltak, csupán téves információknak voltak a következményei, amelyek engem félre vezettek és minthogy azok aaptalanságáról meggyőződtem, azokat teljes egészükben visszavonom, kijelentvén, hogy azok semmisenek és meg nem törtéteknek tekintendők.

Lugos, 1930 január 8.

Teljes tisztelettel:
Bruder Aladár s. k.

8 1-1

Convocare

Adunarea generală a comitetului școalei normale de băieți din Deva, se va ține în ziua de 19 Ianuarie 1930 ora 11 a. m. cu orice număr de membrii. În ziua de 12 Ianuarie nu s-au prezentat 1/2 din membrii.

8 1 1

Keresztény uricsaládnál, a központban
butorozott szobát keresek.

Cimeket a kiadóba.

3

1-1

2 sz. Wertheim kassa eladó!

Cim a kiadóhivatalban.

10

1-1

Fiatál, megbízható iritudó

háziszolgát keresünk

„ASTRA”-filmszínház Igazg. Fehér-Kereszt.

4

1-1

Lakás 2 szoba, konyha, mellék-helyiségekkel, gazdasági udvarral és istállótval 1-ére **kiadó**

Cim a kiadóhivatalban.

9

1-1

Péntárkezelésben jártas

pénztárnoknőt keresünk

„ASTRA”-filmszínház Igazg. Fehér-Kereszt.

5

1-1

Prima tűzifa

bükk, valamint cser és tölgyhasáb száraz minőségben vagontételekben és méterenként

kapható Hönignél

Str. Cuza Vodă 4. (Székely-utca). 241 6

A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYVIZ

a gyomorégést megszünteti, epe és máj bántalmaknál a görcsös fájdalmakat enyhíti, influenzánál, köhögésnél, vagy rekedtségnél, hatása felülmúlhatatlan mivel a legjobb nyálkaoldó és köptető. 183 20—
Kapható minden fűszerüzletbe.

Eladó adómentes új ház,

uri lakás, közel a főtérhez.

264

Cim a kiadóhivatalban

7—

Üzleti és reklám

nyomatványokat és könyvkötőmunkákat olcsón és izlésesen készít a

Laufer-nyomda és könyvkötészet

DEVA, Str. Reg. Maria 12. Telefon 35.

Postai rendelések gyorsan és pontosan elkészülnek.

AUTÓJAVÍTÓ-MŰHELY

A dévai villamostelep modernül berendezett autójavító-műhelye szavatosság mellett vállal mindenféle gépmunkát.

Esztergamunkák, hegesztés, autóvillamossági szakmunkák, ugymint dinamók tekercselése, javítása, accumulatorok feltrissítése, töltése és javítása.

Gummi-vulkanizálási munkák

gyorsan, pontosan és jutányos áron eszközöltetnek. Sár- és hócipők olcsón és gyorsan javíttatnak.

Villamossági szaküzlet.

A Str. Regina Maria 19 sz. a. lévő villamossági üzlet izléses csillárválasztékkal, villamos főzőedényekkel, vasalókkal, porszívó- és mosógéppel, különféle ventilátorokkal áll a közönség rendelkezésére.

Reklám izzólámpa-árak.

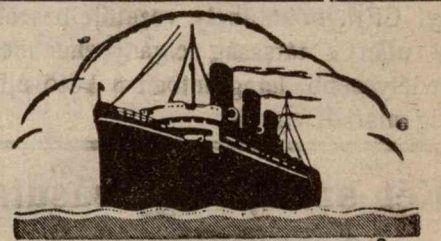
Ganz-léle electro-motorok, szivattyúval összeépített motorok, benzinmotorok, benzinlokomobilok és benzinelektromos aggregátok házivilágítás céljára.

Mindenemű villamos-szerelési anyagok és rádiókészülékek.

Elsőrendű Columbia gramofonok és a legújabb slágerlemezek!

34

46—



216 5-11

UTAZÁS
egész éven át

KANADÁBA ÉSZAKAMERIKÁBA DÉLAMERIKÁBA
(Argentina, Uruguay, Chile)

KÖZÉPAMERIKÁBA
(Columbia, Venezuela, Cuba, Mexico)

HAMBURG-AMERIKA LINIE

elsőrendű gőzseivel,

melyek elhelyezés, bánásmód és ellátás tekintetében kiváló nyújtanak.

Felvilágosítások és ismertető díjmentesen kaphatók

HAMBURG-AMERIKA LINIE S. A. R.

Lazarovitz L. H. vezérigazgató

Cluj, Str. Regele Ferdinand 69. Timișoara, Str. Mercy 2. București, Calea Griviței 183.